

GEMEINDE  
Graun im Vinschgau  
 Provinz Bozen  
 EIGENVERWALTUNG  
 DER BÜRGERLICHEN  
 NUTZUNGSRECHTE  
Reschen

COMUNE  
Curon Venosta  
 Provincia di Bolzano  
 AMMINISTRAZIONE SEPARATA  
 DEI BENI DI USO  
 CIVICO DI  
Resia

**Beschlussniederschrift des  
 Verwaltungsausschusses**

**Verbale di deliberazione del  
 Comitato di Amministrazione**

PROT. Nr.

SITZUNG VOM 08.12.2022  
 SEDUTA DEL 08.12.2022UHR-ORE  
 21:15:00

\_\_\_\_\_

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

	Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustificati
Schöpf Hubert				
Dilitz Albert				
Stecher Flavio				
Patscheider Roman				
Hohenegger Herbert				

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Assiste il Segretario, Signor

**Dott. Matthias Dilitz**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**Schöpf Hubert**

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Direktvergabe Arbeiten an Folie Metall OHG  
 CIG: Z0F38F81CD

OGETTO:

Affidamento diretto lavori a Folie Metall SNC  
 CIG: Z0F38F81CD

## DAS VERWALTUNGSKOMITEE

stellt fest, dass die Notwendigkeit besteht Instandhaltungs- und Reparaturen an Metallteilen der Güter der Fraktion durchzuführen;

weiß auf die geltenden Regeln in Bezug auf die öffentlichen Vergaben von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen hin und hält fest, dass für Aufträge unter dem EU-Schwellenwert der öffentliche Auftraggeber verpflichtet ist entweder auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System des Landes, zurückzugreifen;

hält fest, dass der betreffende Erwerb im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Eigenverwaltung durchgeführt wird und nicht dem Split-Payment-Verfahren unterworfen wird;

hält fest, dass die Vergabe stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen durchzuführen ist;

hält fest, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen für Leistungen (Güter und Dienstleistungen) bestehen, die mit den gegenständlichen vergleichbar sind und dass daher die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

hält fest, dass die Vergabe mittels Direktauftrag durchgeführt werden soll und der Auftragnehmer die gesetzlich notwendigen Voraussetzungen besitzen muss;

nimmt Einsicht in das Angebot der Firma Folie Metall OHG mit Sitz in I-39017 Reschen, Altdorfstraße 47, MwSt.-Nr. 02901890216:

Beschreibung: Euro 3.653,09 zzgl. MwSt.

hält fest, dass die Qualität und das Know-How des Unternehmens bekannt sind und dass Arbeiten in Vergangenheit stets zur vollen Zufriedenheit ausgeführt wurden;

hält fest, dass der Preis im oben genannten Angebot für gerechtfertigt erachtet wird da dieser marktüblich ist;

hält fest, dass die in Artikel 32 L.G. Nr. 16/2015 enthaltenen Vereinfachung in Bezug auf die allgemeinen und besonderen Voraussetzungen gemäß Art. 80 und 83 G.v.D. Nr. 50/2016, in Anspruch genommen werden und deshalb eine Eigenerklärung des Wirtschaftsteilnehmers angefordert wird, wobei in der Beauftragung eine diesbezügliche Aufhebungs Klausel vorhanden sein muss;

hält fest, dass die Beauftragung auf dem Briefwege gemäß Art. 37 L.G. Nr. 15/2016 erfolgen soll;

nach Einsichtnahme in den genehmigten Haushaltsvoranschlag 2022;

## IL COMITATO D'AMMINISTRAZIONE

dato atto che si è reso necessario di eseguire lavori di manutenzione e riparazione (fabbro) ai beni della frazione;

richiama l'attenzione sulle norme vigenti in materia di appalti pubblici di forniture, servizi e manutenzione e rileva che, per gli appalti al di sotto della soglia UE, l'amministrazione aggiudicatrice è obbligata ad utilizzare il mercato elettronico della Provincia dell'Alto Adige o il suo sistema telematico;

dato atto che l'acquisto in questione viene effettuato nell'ambito dell'attività istituzionale dell'amministrazione separata e conseguentemente non viene applicato il regime split-payment;

osserva che gli appalti devono sempre essere aggiudicati nel rispetto dei relativi parametri di prezzo e di qualità come limiti massimi;

dato atto, che attualmente non sono attive convenzioni ACP relative a prestazioni (beni e servizi) comparibili con quelli da acquisire e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

dato atto, che questo affidamento viene eseguito con la procedura dell'affidamento diretto e che l'affidatario deve essere in possesso di tutti i requisiti richiesti dalla legge;

vista l'offerta della ditta Folie Metall SNC con sede in I-39027 Resia, Via paese vecchio 47, Partita 02901890216:

Descrizione: Euro 3.653,09 più IVA

fa notare che la qualità e il know-how dell'azienda sono ben noti e che in passato i lavori sono sempre stati eseguiti con piena soddisfazione;

dato atto che ritiene giustificato i prezzi del suddetta offerta perchè sono ai livelli di lavori simili al mercato;

dato atto che si utilizzerà la semplificazione contenuta nell'art. 32 L.P. n. 16/2015 per quanto riguarda le condizioni generali e specifiche ex art. 80 e 83 d.leg. n. 50/2016, e pertanto sarà richiesta un'autodichiarazione dell'operatore economico, per cui deve essere presente nell'incarico una clausola di rinuncia in tal senso;

dato atto che il conferimento dell'incarico avviene tramite lettera ai sensi dell'art. 37 L.P. n. di 15/2016;

visto il bilancio di previsione 2022 approvato;

nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980 und die geltenden Bestimmungen der Gemeindeordnung, sowie in das Statut der Eigenverwaltung BNR Reschen;

nach Anhören des Sekretärs;

**beschließt  
mit 5 Jastimmen bei 5 Abstimmenden**

den Auftrag für die Tätigkeit der Reperatur und Instandhaltungsarbeiten an die Firma Folie Metall OHG mit Sitz in I-39017 Reschen, Altdorfstraße 47, MwSt.-Nr. 02901890216, laut Angebot vom 07.12.2022 über Euro 3.653,09 zzgl. MwSt., mittels Direktauftrag zu vergeben;

den Präsidenten der Eigenverwaltung BNR Reschen, Herrn Schöpf Hubert zu ermächtigen das obengenannte Unternehmen zu beauftragen;

dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung der Rechnungen ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der Ausgabenverpflichtung und nach Überprüfung von Seiten des Verfahrensverantwortlichen durchgeführt werden soll;

die Ausgaben dem Kapitel 260 - Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Güter und Geräte der laufenden Bilanz anzulasten;

vista la norma della L.P. n. 16 del 12.06.1980 e le norme vigenti dell'ordinamento dei Comuni, nonché lo statuto dell'amministrazione separata BUC Resia;

udito il segretario;

**delibera  
con 5 voti favorevoli su 5 votanti**

di affidare l'appalto tramite affidamento diretto per l'attività di manutenzione e riparazione alla società Folie Metall SNC con sede in I-39027 Resia, Via paese vecchio 47, Partita 02901890216, secondo l'offerta del 07.12.2022 di Euro 3.653,09 più IVA;

di autorizzare ed incaricare il presidente dell'Amministrazione Separata BUC Resia Schöpf Hubert di eseguire l'ordine dalle soprannominate azienda;

che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, da parte del responsabile del procedimento, si procederà alla liquidazione delle fatture senza necessità di ulteriore provvedimento;

di addebitare le uscite al capitolo 260 - Spese per la manutenzione ordinaria dei beni e attrezzi relativi al bilancio di previsione in corso;

**Rechtsmittelbelehrung:**

Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen eingebracht werden.

**Autorità e termine per ricorrere:**

Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO

gez.-f.to Schöpf Hubert

gez.-f.to Dott. Matthias Dilitz

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,  
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

---

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera  
per uso amministrativo.

Ein Auszug dieses Beschlusses wird an der Amtstafel,  
sowie auf der Internetseite der Eigenverwaltung Reschen  
am

Certifico che un estratto della presente deliberazione  
viene pubblicato all'albo pretorio e sul sito web  
dell'amministrazione di Resia il giorno

09.12.2022

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi.

Der Sekretär - Il Segretario  
Dott. Matthias Dilitz

---

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle  
unterworfenen Beschluss, veröffentlicht für die  
vorgeschriebene Dauer, ist ohne Einwände, am

---

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione  
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di  
legittimità, è divenuta esecutiva il

20.12.2022

im Sinne des Art. 2 Abs. 3 des geltenden L.G. vom  
12.06.1980 Nr. 16 vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art 2 Abs. 3 del vigente L.P. del 12.06.1980  
n. 16.

Gesehen:  
DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Visto:  
DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE